



Опрема окретне металнице за крево

Прскалца за травњак Multi-Pro 5800 из 2015. године и новija

Број модела 41621—Серијски број 416400000 и више

Упутство за оператора

Увод

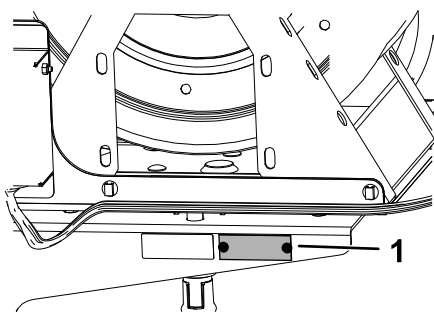
Паžљиво прочитајте ово упутство да бисте научили како да правилно користите и одржавате свој уређај. Информације из овог упутства могу помоћи вама и другима да избегну повреду и штету на производу. Иако Toro пројектује и производи безбедне производе, правилно и безбедно руковање производом је вања одговорност.

Моћете да се обратите компанији Toro директно преко веб сајта www.Toro.com и затражите материјале о безбедности и обуци за коришћење производа, информације о додатној опреми, помоћ око проналажења продавца или да бисте регистровали свој производ.

Кад год вам је потребан сервис, оригинални Toro делови или додатне информације, обратите се овлашћеном сервисеру или Toro корисничкој служби и припремите број модела и серијски број вањег производа. [Слика 1](#) илуструје локацију модела и серијског броја на производу.

Напомена: Овај производ је усавлањен са свим релевантним европским директивама. За детаље погледајте Декларацију о уградњи (DOI) у задњем делу ове публикације.

Утврдите леву и десну страну мањине из уобичајеног положаја оператора.



g028037

g028037

Слика 1

1. Плочца са бројем модела и серијским бројем

Број модела _____

Серијски број _____

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

КАЛИФОРНИЈА

Предлог 65 Упозорење

У савезној држави Калифорнија познато је да употреба овог производа може довести до излагања хемикалијама које изазивају карцином, оштећења плода и друге репродуктивне проблеме.



Безбедност

Ako operater ili vlasnik nepravilno koriste ili održavaju uređaj, to može dovesti do povreda. Da biste smanjili mogućnost povreda, poštujte ova bezbednosna uputstva i uvek obratite pažnju na simbol za bezbednosno upozorenje, koji ukazuje na oprez, upozorenje ili opasnost – uputstvo za ličnu bezbednost. Nepoštovanje ovih uputstava može dovesti do telesne povrede ili smrtnog ishoda.

Pročitajte i uputstva za bezbednost i rad u *Priručniku za operateraza vozilo*.

- Nemojte usmeravati ručnu prskalicu prema nekoj osobi ili životinji. Fluidi pod velikim pritiskom mogu prodrati u kožu i izazvati teške povrede, verovatno dovodeći do amputacije ili smrtnog ishoda. Vrela tečnost i hemikalije takođe mogu izazvati opekotine ili povredu. Ako neki deo tela dospe u kontakt sa mlazom iz prskalice, odmah se obratite lekaru koji je upoznat sa povredama nastalim od injektiranih fluida.
- Nemojte stavljati ruku ili neki drugi deo tela ispred mlaznice prskalice.
- Nemojte ostavljati opremu pod pritiskom kada niste prisutni.
- Nemojte koristiti ručnu prskalicu ako je crevo, aktivaciona blokada, mlaznica ili neki drugi deo oštećen ili nedostaje.
- Nemojte koristiti ručnu prskalicu ako na crevima, priključcima ili drugim komponentama ima procurivanja.
- Nemojte prskati u blizini vodova za struju.
- Nemojte voziti dok prskate ručnom prskalicom.
- Nosite gumene rukavice, bezbednosne naočare i zaštitno odelo koje pokriva celo telo kada prskate hemikalijama sa ručnom prskalicom.
- Grom može izazvati ozbiljnu povredu ili smrt. Ako se grom vidi ili čuje se grmljavina u okolini, nemojte raditi sa mašinom; potražite sklonište.

⚠ ПАЗИЋА

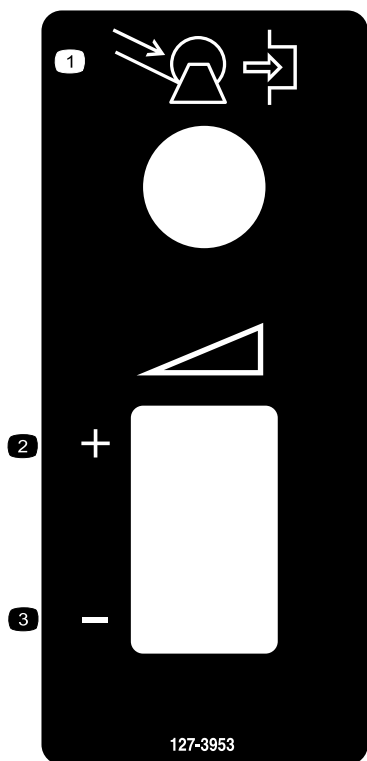
Hemikalije su opasne i mogu dovesti do telesne povrede.

- Pročitajte smernice na hemijskim nalepnicama pre rukovanja sa hemikalijama i pratite sve preporuke i mere opreza koje je dao proizvođač.
- Držite hemikalije podalje od vaše kože. Ukoliko dođe do kontakta, temeljno isperite zahvaćenu površinu sa sapunom i čistom vodom.
- Nosite naočare i drugu zaštitnu opremu koju je preporučio proizvođač hemikalija.

Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама



Bezbednosne nalepnice i uputstva lako su vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



127-3953

decal127-3953

1. Da bi motačica za crevo uvlačila, pritisnite dugme.
2. Povećajte brzinu prskanja.
3. Smanjite brzinu prskanja.

Подешавање

Непричвршћени делови

Употребите доњи дијаграм како бисте проверили да ли су испоручени сви делови.

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
1	Делови нису потребни	–	Priprema mašine.
2	Делови нису потребни	–	Uklonite opcioni rezervoar za ispiranje i pomerite rezervoar prskalice – prskalice za travnjak Multi Pro 5800 sa montiranom opremom opcionog rezervoara za ispiranje.

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
3	Navrtka ($\frac{1}{4}$ –20") Navrtka sa priрубnicom (5/16–18") Navrtka sa priрубnicom ($\frac{3}{8}$ –16") Zavrtanj ($\frac{3}{8}$ –16 x 1") Zavrtanj ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{3}{4}$ ") Zavrtanj($\frac{3}{8}$ –16") Zavrtanj ($\frac{3}{8}$ –16 x 3 $\frac{1}{2}$ ") Gornji nosač Podupirač donjeg nosača Donji nosač „Whiz“ zavrtanj (5/16 x 1") U-zavrtanj Zavrtanj ($\frac{3}{8}$ –16 x 2 $\frac{1}{4}$ ") Potporni nosač police za motalicu Zavrtanj sa osloncem Ram police za motalicu Sigurnosna navrtka(5/16–18") Zavrtanj (5/16–18 x 1") Reduktor manometra Spojnica Manometar	1 5 12 5 1 2 2 1 1 1 1 1 2 1 4 1 2 2 1 1 1	Montiranje nosećeg rama motalice za crevo.
4	Делови нису потребни	–	Montaža opcionog rezervoara za ispiranje – prskalice za travnjak Multi Pro 5800 sa montiranom opremom opcionog rezervoara za ispiranje.
5	Snop kablova Sklop prekidačke kutija Noseća podloška Prstenasti osigurač Motalica za crevosklop Opružni osigurač Podloška (7/16") Navrtka sa priрубnicom (5/16–18") Zavrtanj (5/16–18 x $\frac{1}{4}$ ") Podloška Navrtka sa priрубnicom ($\frac{3}{8}$ –16") Zavrtanj ($\frac{3}{8}$ –16 x 1")	1 1 1 1 1 1 4 2 2 1 4 4	Montiranje prekidačke kutije i motalice za crevo.

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
6	Regulacioni ventil	1	Montaža regulacionog ventila.
	Nosač regulacionog ventila (iz 2024. godine i noviji)	1	
	Nosač regulacionog ventila (iz 2024. godine i noviji sa GeoLink sistemom)	1	
	Zavrtanj sa poluokruglom kapom ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{5}{8}$ "	2	
	T-razvodnik (iz 2024. godine i noviji sa GeoLink sistemom)	1	
	Regulacioni ventil sa prirubnicom	1	
	Krilna ručica	1	
	Zavrtanj ručice (6–32 x $\frac{5}{8}$ "	1	
	Ravni priključak	1	
	Držač	1	
	T-priključak	1	
	Navojni T-priključak	1	
	Crevo(180 cm)	1	
	Prirubnička stezaljka	1	
	Zaptivka	1	
	koleno od 90°	1	
	Spojnicica za cev	1	
	Nosač ventila	1	
	Zavrtanj sa prirubnicom (6 x 12 mm)	4	
	Nosač regulacionog ventila (iz 2023. godine i stariji)	1	
	Zavrtanj sa prirubnicom ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{5}{8}$ "	4	
	Kontranavrtka sa prirubnicom ($\frac{1}{4}$ –20")	4	
7	R-stezaljka	1	Povežite dovodno crevo i cev za senzor pritiska
	Zavrtanj sa prirubnicom ($\frac{1}{4}$ –20 x $\frac{3}{4}$ "	1	
	Kontranavrtka sa prirubnicom ($\frac{1}{4}$ –20")	1	
	Cev pretvarača pritiska	1	
	Stezaljka za crevo	2	
	Vezica	3	
8	Crevo pištolja prskalice sa priključkom	1	Povežite crevo za prskalicu.
	Pištolf prskalice	1	
	Mala stezaljka za crevo	1	
9	Делови нису потребни	–	Proverite da li je na okretnoj motalici za crevo došlo do curenja.

Materijal koji obezbeđuje korisnik:

- PTFE zaptivno sredstvo za navoje (traka ili pasta)
- Mazivo koje nije na bazi nafte, kao što je biljno ulje

1

Priprema mašine

Делови нису потребни

Поступак

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Može doći do kratkog spoja terminala akumulatora ili metalnih alata sa metalnim komponentama mašine i pojave varnica. Varnice mogu dovesti do eksplozije gasova iz akumulatora, a time i do telesne povrede.

- Pri uklanjanju ili postavljanju akumulatora, vodite računa da terminali akumulatora ne dodirnu metalne delove traktora.
- Vodite računa da metalni alat ne izazove kratak spoj između terminala akumulatora i metalnih delova mašine.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Nepravilno sprovođenje kablova akumulatora može dovesti do oštećenja mašine i kablova i izazvati varničenje. Varnice mogu dovesti do eksplozije gasova iz akumulatora, a time i do telesne povrede.

- Uvek odspojite negativni (crni) kabl akumulatora pre nego što odspojite pozitivni kabl (crveni).
- Uvek spojite pozitivni (crveni) kabl akumulatora pre nego što spojite negativni (crni) kabl.

1. Ako je postavljen opcioni rezervoar za ispiranje, ispraznite ga u rezervoar prskalice; u odeljku „Korišćenje opreme za ispiranje“ u dokumentu *Uputstva za montažu* potražite informacije o opremi rezervoara za ispiranje.
2. Uverite se da u rezervoaru prskalice nema nikakvih tečnosti.

Напомена: Ako su se u rezervoaru prskalice nalazili hemijski rastvori, temeljno isperite sistem rezervoara i prskalice čistom vodom; uputstva potražite u *priručniku za operatera* za svoje vozilo.

3. Parkirajte mašinu na ravnoj površini, podesite parkirnu kočnicu, isključite pumpu prskalice, isključite motor i izvadite ključ iz prekidača kontakta.
4. Odvojite negativni kabl akumulatora od negativnog pola akumulatora; pogledajte *priručnik za operatera*.
5. Odvojite pozitivni kabl akumulatora od pozitivnog pola akumulatora; pogledajte *priručnik za operatera*.

2

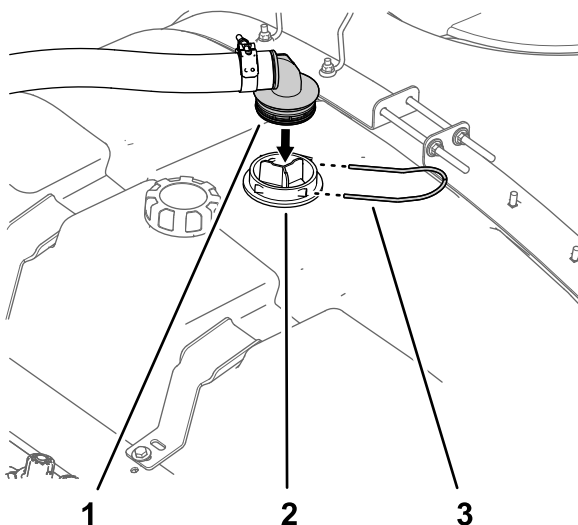
Uklanjanje rezervoara za ispiranje i pomeranje rezervoara prskalice

Prskalice za travnjak Multi Pro 5800 sa montiranom opremom opcionog rezervoara za ispiranje

Делови нису потребни

Uklanjanje rezervoara za ispiranje

1. U gornjem delu rezervoara prskalice, skinite viljušku držača kojom se kolenasti priključak od 90° usisnog creva pričvršćuje za kućište usisnog sита i odvojite kolenasti priključak od kućišta (Слика 2).

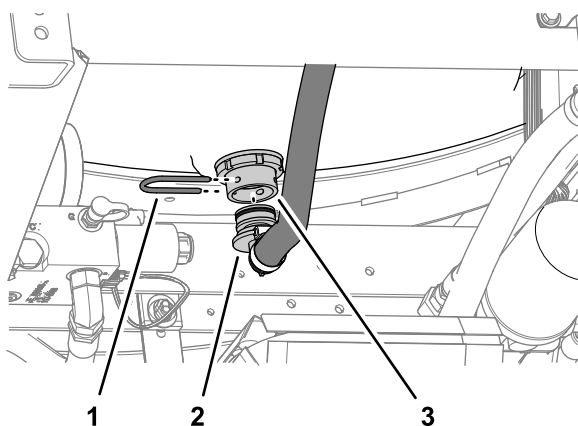


Слика 2

g206490

1. Kolenasti priključak od 90° 3. Viljuška držača (dovodno crevo)
2. Kućište (usisno sito)

2. Skinite priključak od 90° sa kućišta usisnog sita (Слика 2).
3. U donjem delu rezervoara za ispiranje skinite viljušku držača kojom se priključak od 90° dovodnog creva pričvršćuje za priključak za pregradu (Слика 3).

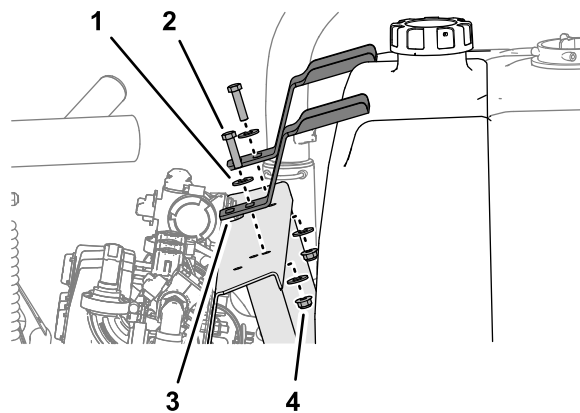


Слика 3

g244766

1. Viljuška držača 3. Priključak za pregradu
2. Priključak od 90° (dovodno crevo)

4. Skinite priključak od 90° sa priključka za pregradu (Слика 3).
5. Skinite 2 zavrtnja, 4 podloške i 2 kontranavrtke sa priрубnicom kojima se 2 držača rezervoara za ispiranje pričvršćuju za nosač za montiranje ventila i skinite držače (Слика 4).

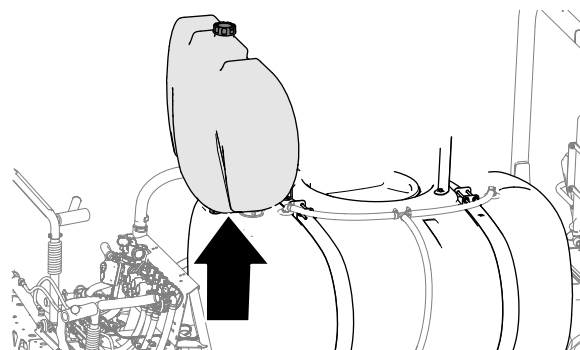


Слика 4

g244764

1. Podloška 3. Držać
2. Zavrtnj 4. Kontranavrtke sa priрубnicom

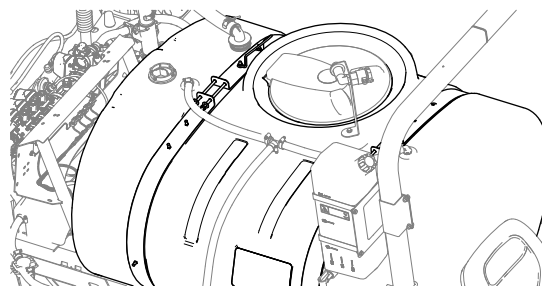
6. Skinite rezervoar za ispiranje sa mašine (Слика 5).



Слика 5

g244765

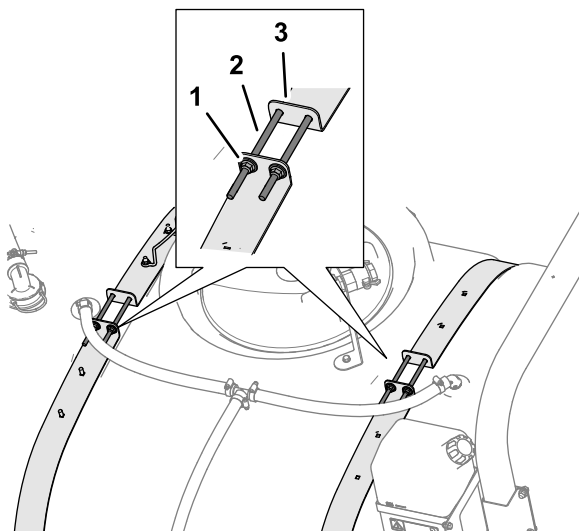
Pomeranje rezervoara prskalice



Слика 6

g244767

1. Otpustite 4 kontranavrtke sa priрубnicom i 4 zavrtnja kojima se pričvršćuju polovine držača rezervoara (Слика 7).

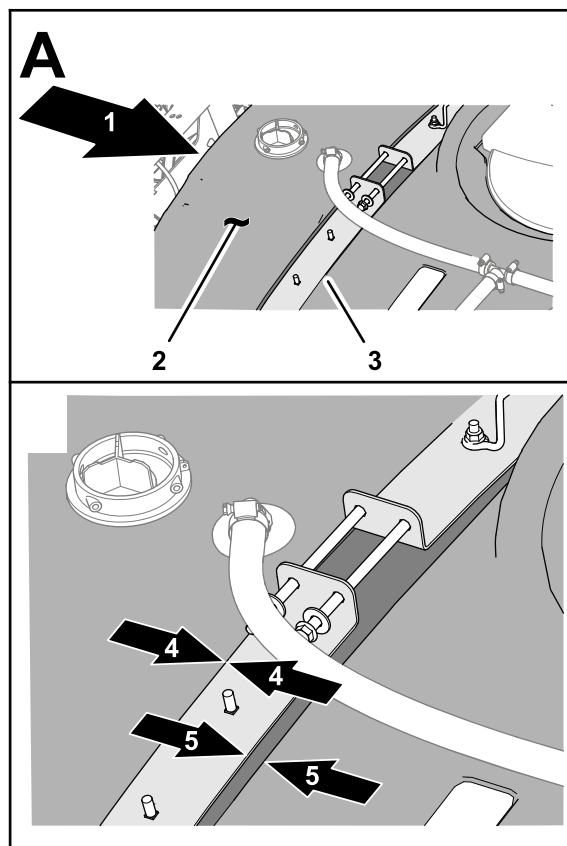


g244763

Слика 7

1. Kontranavrtka sa priрубnicom
2. Polovina држача резервоара
3. Zavrtanj

2. Pomerite rezervoar prskalice unapred dok se држаћи ne poravnaju sa zadnjim osloncem traga држача izlivenog u rezervoaru (Слика 8).



g244768

Слика 8

1. Prednja strana mašine
2. Rezervoar prskalice
3. Držač rezervoara
4. Poravnanje (oslonac traga држача i држаč резервоара)
5. Razmak (oslonac traga држача i држаč резервоара)

3. Pritegnite 4 kontranavrtke sa priрубnicom i 4 zavrtanja u gornjem delu држача dok se држаћи ne poravnaju sa površinom резервоара (Слика 7).

3

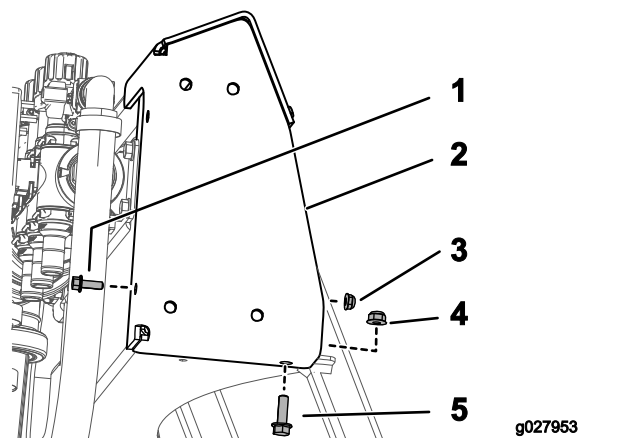
Montiranje nosećeg rama metalice za crevo

Делови потребни за овај поступак:

1	Navrtka (1/4–20")
5	Navrtka sa priрубnicom (5/16–18")
12	Navrtka sa priрубnicom (3/8–16")
5	Zavrtnanj (3/8–16 x 1")
1	Zavrtnanj (1/4–20 x 3/4")
2	Zavrtnanj(3/8–16")
2	Zavrtnanj (3/8–16 x 3 1/2")
1	Gornji nosač
1	Podupirač donjeg nosača
1	Donji nosač
1	„Whiz“ zavrtnanj (5/16 x 1")
1	U-zavrtnanj
2	Zavrtnanj (3/8–16 x 2 1/4")
1	Potporni nosač police za metalicu
4	Zavrtnanj sa osloncem
1	Ram police za metalicu
2	Sigurnosna navrtka(5/16–18")
2	Zavrtnanj (5/16–18 x 1")
1	Reduktor manometra
1	Spojnica
1	Manometar

Поступак

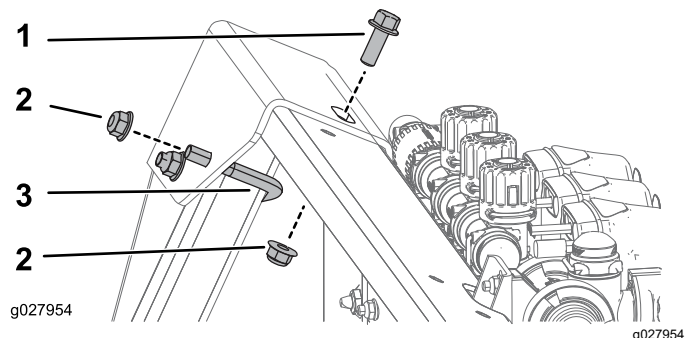
1. Montirajte gornji nosač pomoću jednog zavrtnja (1/4–20 x 3/4"), jedne navrtke (1/4–20"), jednog „whiz“ zavrtnja (5/16–18 x 1") i jedne navrtke sa priрубnicom (5/16–18"), kao što je prikazano na slici [Слика 9](#).



Слика 9

1. Zavrtnanj (1/4–20 x 3/4")
2. Gornji nosač
3. Navrtka (1/4–20")
4. Navrtka sa priрубnicom (5/16–18")
5. „Whiz“ zavrtnanj (5/16 x 1")

2. Pričvrstite zadnju stranu gornjeg nosača pomoću jednog U-zavrtnja (3/8–16 x 1") i 3 navrtke sa priрубnicom (3/8–16"), kao što je prikazano na slici [Слика 10](#).

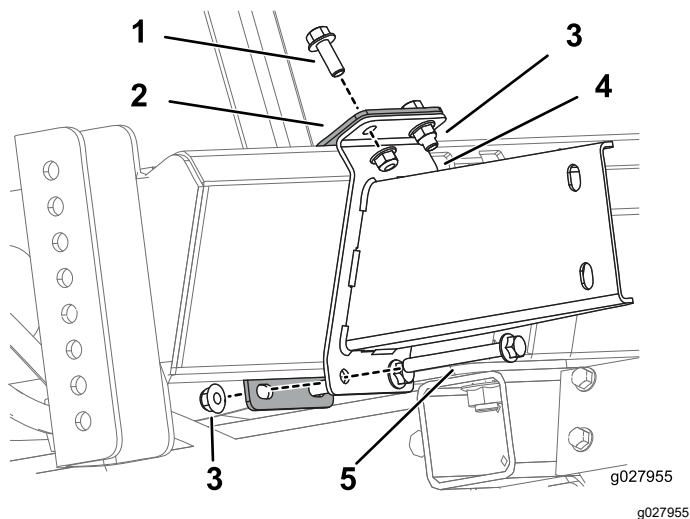


Слика 10

1. Zavrtnanj (3/8–16 x 1")
2. Navrtka sa priрубnicom (3/8–16")
3. U-zavrtnanj

Напомена: Ако је резервоар за испирање уклонjen пре постављања гornјег носача, montирајте резервоар за испирање пре него што прeдeте на следећи корак.

3. Montirajte donji nosač i donji potporni nosač na ram pomoću 2 zavrtnja (3/8–16"), 2 zavrtnja (3/8–16 x 3 1/2") i 4 navrtke sa priрубnicom (3/8–16"), kao što je prikazano na slici [Слика 11](#).

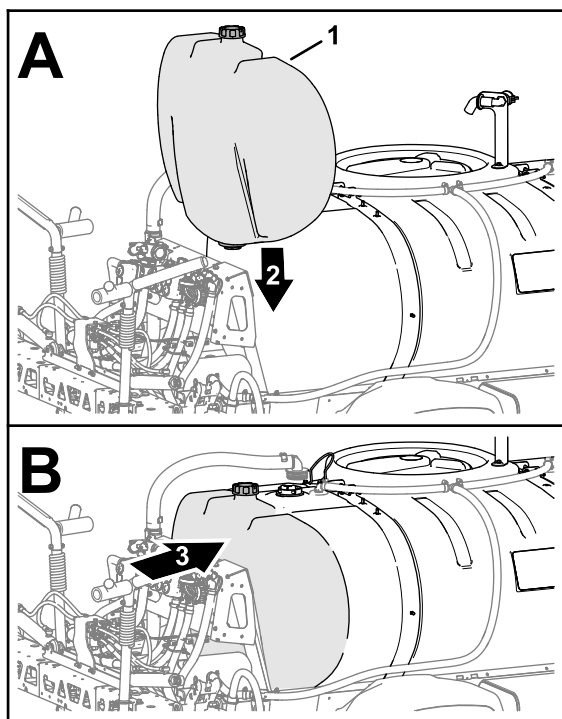


Слика 11

1. Zavrtanj ($\frac{3}{8}$ –16")
2. Donji potporni nosač
3. Navrtka sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ –16")
4. Donji nosač
5. Zavrtanj ($\frac{3}{8}$ –16 x $3\frac{1}{2}$ ")

4. Ako je na vašoj mašini postavljena oprema opcionog rezervoara za ispiranje, poravnajte rezervoar sa mašinom na način prikazan na slici (Слика 12).

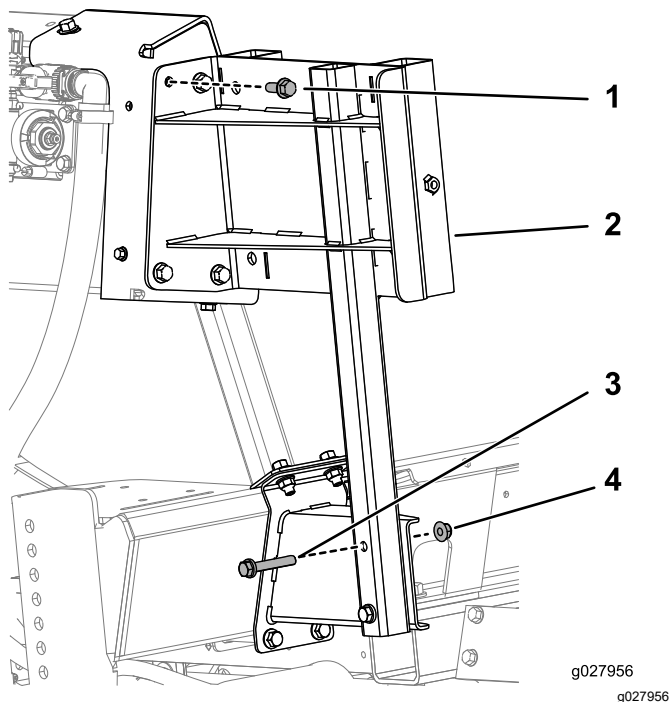
Напомена: Montažu rezervoara za ispiranje završićete u odeljku [Montaža rezervoara za ispiranje \(страна 11\)](#).



Слика 12

1. Opcioni rezervoar za ispiranje
2. Dole
3. Napred

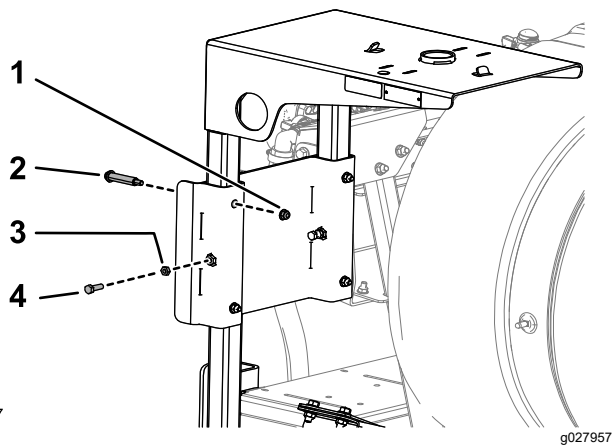
5. Pričvrstite potporni nosač police za metalicu za gornji i donji nosač pomoću 4 zavrtanja ($\frac{3}{8}$ –16 x 1"), 2 zavrtanja ($\frac{3}{8}$ –16 x $2\frac{1}{4}$ ") i 6 navrtki sa prirubnicom ($\frac{3}{8}$ –16"), kao što je prikazano na slici [Слика 13](#).



Слика 13

1. Zavrtanj ($\frac{5}{16}$ -16 x 1")
2. Potporni nosač police za motalicu
3. Zavrtanj ($\frac{5}{16}$ -16 x 2¼")
4. Navrtka sa priрубnicom ($\frac{5}{16}$ -16")

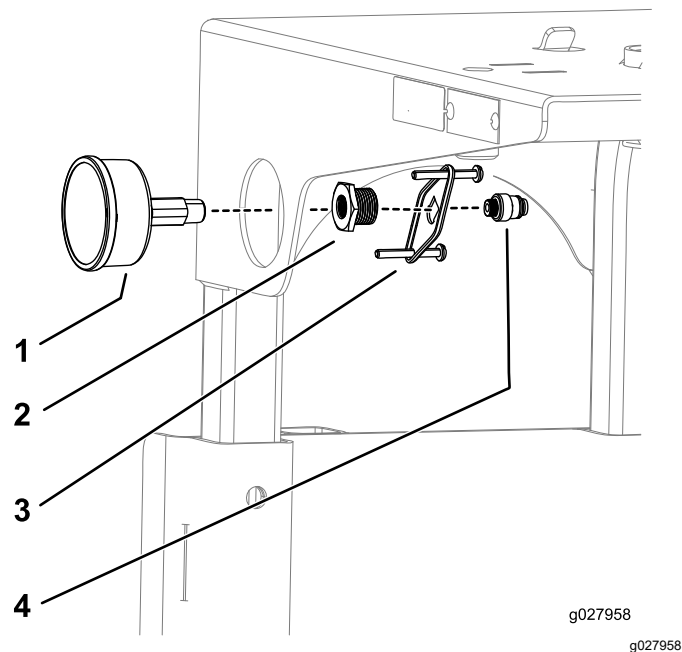
6. Umetnite ram police za motalicu u ureze na potpornom nosaču police za motalicu i pričvrstite policu pomoću 4 zavrtanja sa osloncem, 4 navrtke sa priрубnicom (5/16-18"), 2 zavrtanja (5/16-18 x 1") i 2 kontranavrtke (5/16-18"), kao što je prikazano na slici [Слика 14](#).



Слика 14

1. Navrtka sa priрубnicom (5/16-18")
2. Zavrtanj sa osloncem
3. Kontranavrtka (5/16-18")
4. Zavrtanj (5/16-18 x 1")

7. Postavite PTFE traku na navoje na manometru i postavite sklop manometra na način prikazan na slici [Слика 15](#).



Слика 15

1. Manometar
2. Reduktor manometra
3. Sklop potpornog nosača manometra
4. Spojnica

8. Pritegnite zavrtnje na potpornom nosaču manometra za ram police za motalicu.

4

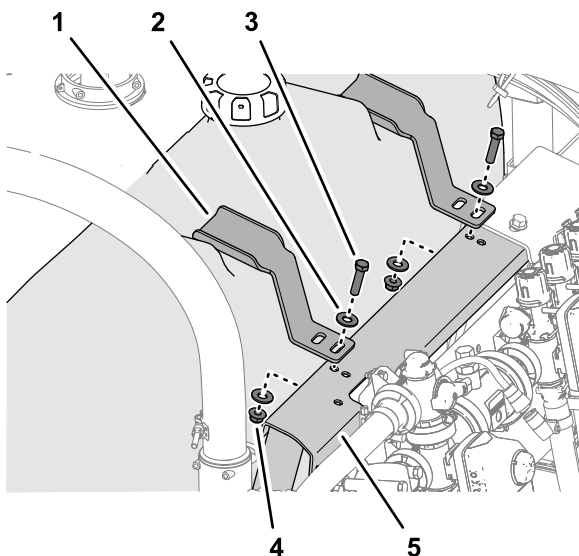
Montaža opcionog rezervoara za ispiranje

Prskalice za travnjak Multi Pro 5800 sa montiranom opremom opcionog rezervoara za ispiranje

Делови нису потребни

Montaža rezervoara za ispiranje

1. Poravnajte držač sa tragovima izlivenim u gornjem delu rezervoara za ispiranje ([Слика 16](#))



Слика 16

g244762

1. Držač
2. Kontranavrtka sa priрубnicom ($\frac{3}{8}$ "")
3. Zavrtanj ($\frac{3}{8}$ x 1–1½")
4. Podloška ($\frac{3}{8}$ "")
5. Nosač ventila

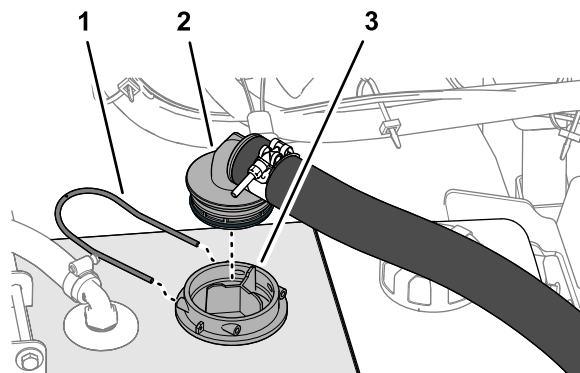
2. Poravnajte urez na držaču sa otvorom nosaču za montiranje ventila (Слика 16).
3. Bez pritezanja postavite držač na nosač za montiranje ventila (Слика 16) pomoću zavrtanja ($\frac{3}{8}$ x 1–1½"), 2 podloške ($\frac{3}{8}$ "") i kontranavrtke sa priрубnicom ($\frac{3}{8}$ "") koje ste skinuli u odeljku [Uklanjanje rezervoara za ispiranje \(страна 6\)](#).
4. Ponavljajte korake od 1 do 3 za drugi držač na drugom udubljenju u rezervoaru za ispiranje (Слика 16).
5. Pažljivo rukom pritegnite zavrtnje i navrtke sa priрубnicom.

Важно: Резервоар за ispiranje mora biti stabilno postavljen i bezbedan, ali držač ne treba da deformiše ili izvitoperi резервоар

Напомена: Kada se резервоар за ispiranje prvi put napuni, proverite da li dolazi do pomeranja držača i резервоара за ispiranje (težina vode u резервоару dodatno da pritiska резервоар uz ram). Po potrebi pritežite zavrtnje i kontranavrtke sa priрубnicom dok držači ne nalegnu na резервоар за ispiranje – nemojte da deformišete резервоар.

Postavljanje usisnog creva резервоара prskalice

1. Umećite kolenasti priključak od 90° usisnog creva u kućište dok se priključak ne postavi na mesto (Слика 17).



g244761

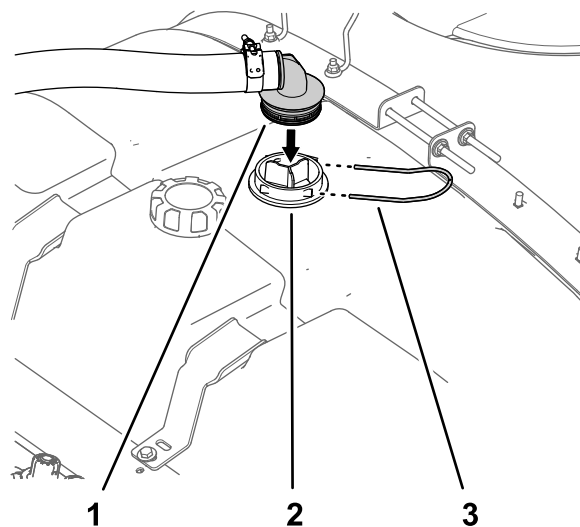
Слика 17

1. Viljuška držača
2. Kolenasti priključak od 90° (dovodno crevo)
3. Kućište (usisno sito)

2. Pričvrstite kolenasti priključak od 90° na kućište za usisno sito pomoću viljuške držača (Слика 17).

Montaža dovodnog creva

1. Poravnajte kolenastu spojnicu od 90° dovodnog creva sa kućištem za usisno sito (Слика 18).



g206490

Слика 18

1. Kolenasti priključak od 90° (dovodno crevo)
2. Kućište (usisno sito)
3. Viljuška držača

2. Pričvrstite kolenasti priključak od 90° za kućište (Слика 18) pomoću viljuške držača koju ste skinuli u koraku 1 u odeljku [Uklanjanje резервоара за ispiranje \(страна 6\)](#).

5

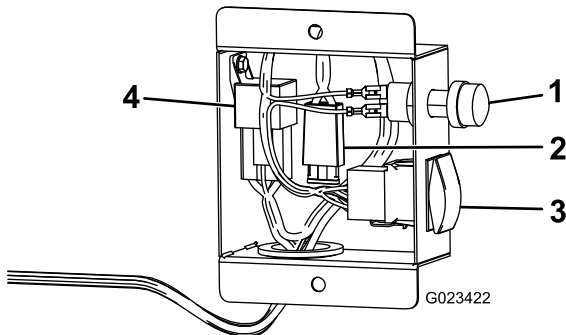
Montiranje prekidačke kutije i motalice za crevo

Делови потребни за овај поступак:

1	Snop kablova
1	Sklop prekidačke kutija
1	Noseća podloška
1	Prstenasti osigurač
1	Motalica za crevosklop
1	Opružni osigurač
4	Podloška (7/16")
2	Navrtka sa priрубnicom (5/16–18")
2	Zavrtanj (5/16–18 x 1/4")
1	Podloška
4	Navrtka sa priрубnicom (3/8–16")
4	Zavrtanj (3/8–16 x 1")

Поступак

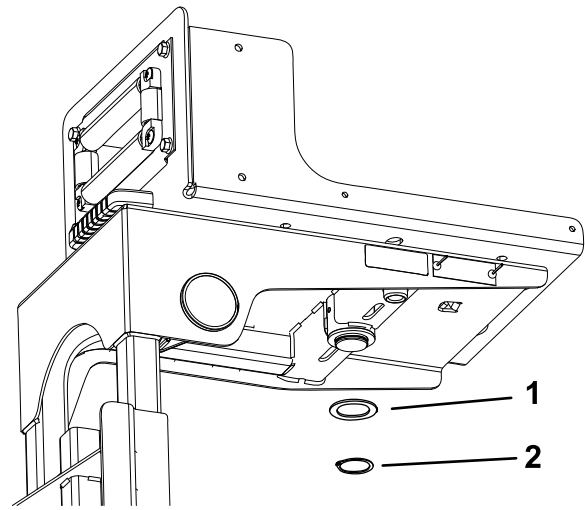
Напомена: Осигурач мотора мotalice за crevo налази се у прекidaчкој kutiji (Слика 19).



Слика 19

1. Dugme motalice за crevo
2. Osigurač
3. Prekidač
4. Releј napajanja

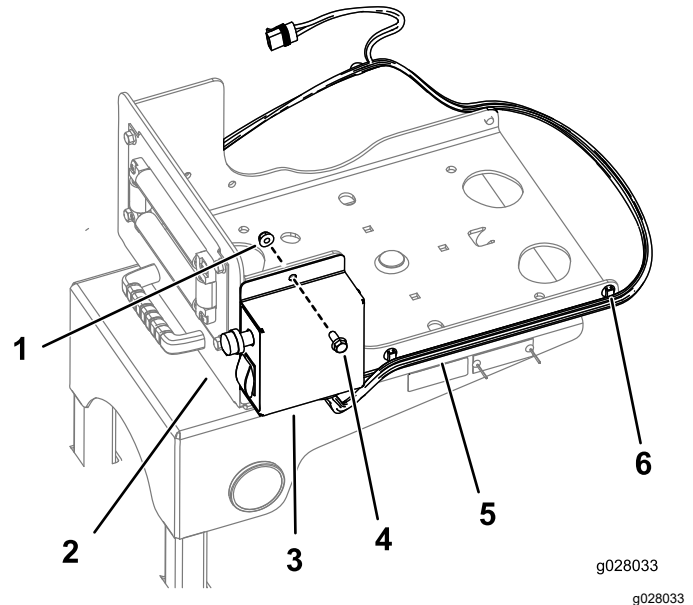
1. Spustite okretnu ploču u otvor na ležištu motalice за crevo.
2. Sa donje strane nosećeg rama motalice за crevo pričvrstite noseću podlošku i prstenasti osigurač за stub na okretnoj ploči (Слика 20).



Слика 20

1. Noseća podloška
2. Prstenasti osigurač

3. Montirajte prekidačku kutiju на okretnu ploču pomoću 2 zavrtња (5/16–18 x 1/4") i 2 navrtke sa priрубnicom (5/16"), kao što је prikazano на slicи Слика 21.



Слика 21

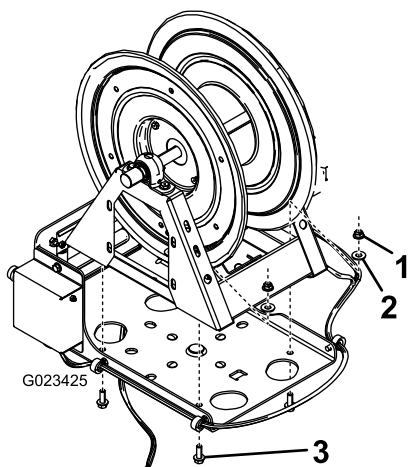
1. Navrtka sa priрубnicom
2. Okretna ploča
3. Zavrtanj
4. Prekidačka kutija
5. Snop kablova
6. Kopča snopa kablova

4. Причврстите snop kablova на stranice okretne ploče pomoću postojećih kopči (Слика 21).
5. Причврстите motalicu за crevo на okretnu ploču pomoću 4 zavrtња (3/8–16 x 1"), 4 podloške (7/16") i 4 navrtke sa priрубnicom (3/8–16"), kao što је prikazano на slicи Слика 22.

Напомена: Motor motalice за crevo треба да буде okrenut од table са прекidačима.

6

Postavljanje regulacionog ventila za motalicu za crevo

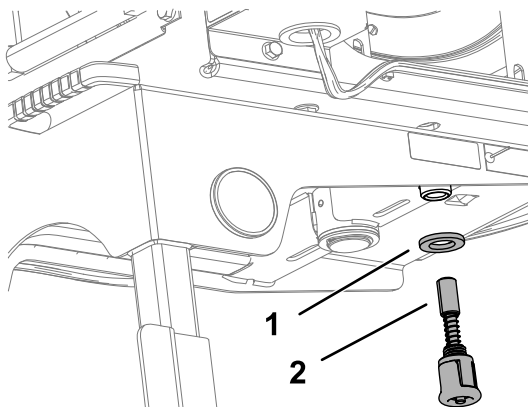


Слика 22

g023425

1. Navrtka sa priрубnicom (3/8–16")
2. Podloška (7/16")
3. Zavrtanj (3/8–16 x 1")

6. Postavite podlošku i opružni osigurač na donju stranu rama motalice za crevo (Слика 23).



Слика 23

g028034

g028034

1. Podloška
2. Opružni osigurač

7. Povežite ostale priključke ožičenja sa motorom, snopom glavnog napajanja i priključcima opreme motalice za crevo.

Делови потребни за овај поступак:

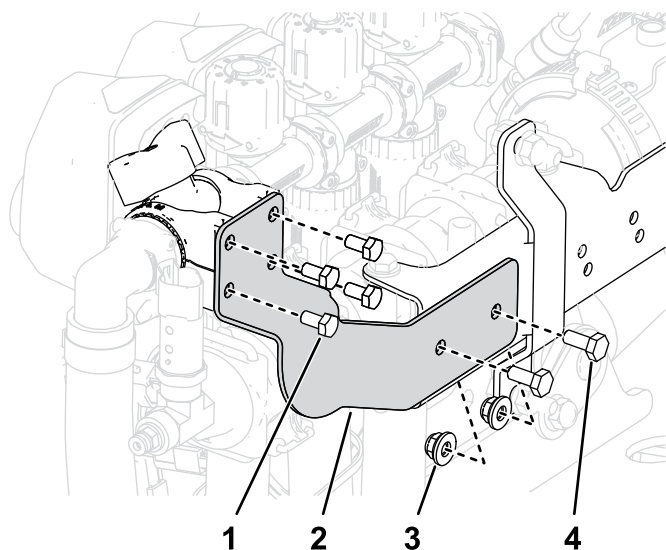
1	Regulacioni ventil
1	Nosač regulacionog ventila (iz 2024. godine i noviji)
1	Nosač regulacionog ventila (iz 2024. godine i noviji sa GeoLink sistemom)
2	Zavrtanj sa poluokruglom kapom (1/4–20 x 5/8")
1	T-razvodnik (iz 2024. godine i noviji sa GeoLink sistemom)
1	Regulacioni ventil sa priрубnicom
1	Krilna ručica
1	Zavrtanj ručice (6–32 x 5/8")
1	Ravni priključak
1	Držać
1	T-priključak
1	Navojni T-priključak
1	Crevo(180 cm)
1	Priрубnička stezaljka
1	Zaptivka
1	koleno od 90°
1	Spojница za cev
1	Nosač ventila
4	Zavrtanj sa priрубnicom (6 x 12 mm)
1	Nosač regulacionog ventila (iz 2023. godine i stariji)
4	Zavrtanj sa priрубnicom (1/4–20 x 5/8")
4	Kontranavrtka sa priрубnicom (1/4–20")

Montiranje regulacionog ventila na mašinu

Prskalice za travnjak Multi Pro 5800 – iz 2024. godine i novije

Напомена: Sačuvajte sve skinute delove za buduću montažu, osim ako nije drugačije napomenuto.

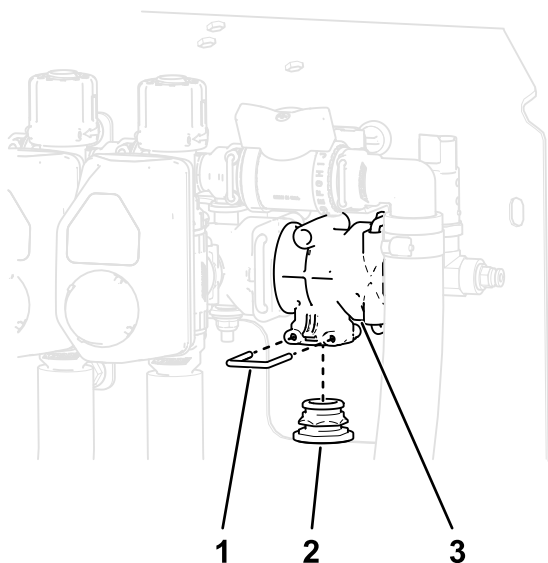
1. Skinite nosač postojećeg regulacionog ventila i postojeći regulacioni ventil (**Слика 24**).



Слика 24

- | | |
|---|---|
| 1. Zavrtanj sa prirubnicom (M6 x 12 mm) | 3. Kontranavrtka sa prirubnicom (1/4-20") |
| 2. Nosač regulacionog ventila | 4. Zavrtanj sa prirubnicom (1/4-20") |

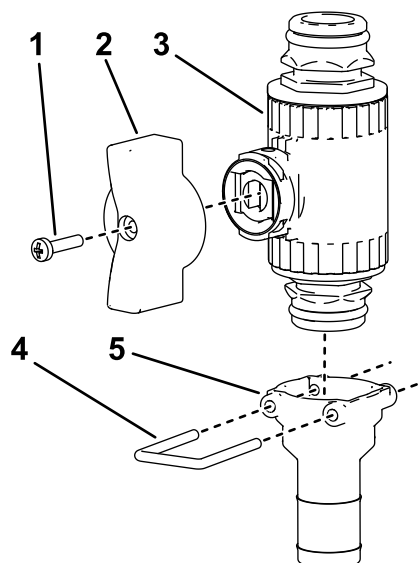
2. Skinite držač kojim se pričvršćuje bajpas poklopac i skinite bajpas poklopac sa donjeg dela T-razvodnika na mašini (**Слика 25**).



Слика 25

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Držač | 3. T-razvodnik na kraju sekcije ventila |
| 2. Bajpas poklopac | |

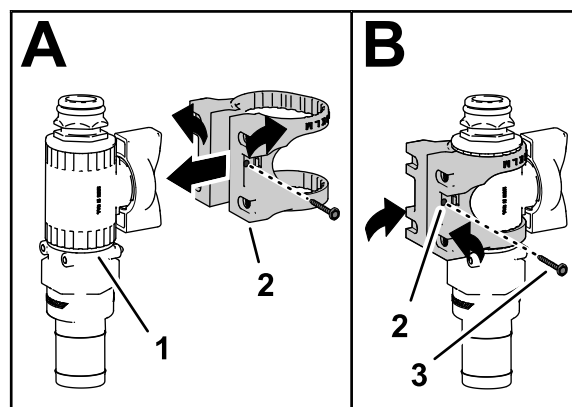
3. Montirajte krilnu ručicu i ravni priključak na regulacioni ventil (**Слика 26**).



Слика 26

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. Zavrtanj ručice (6-32 x 5/8") | 4. Držač |
| 2. Krilna ručica | 5. Ravni priključak |
| 3. Regulacioni ventil | |

4. Montirajte ravni priključak na regulacioni ventil, kao što je prikazano na slici **Слика 26**.
5. Montirajte nosač ventila na regulacioni ventil kako je prikazano u A na **Слика 27**.

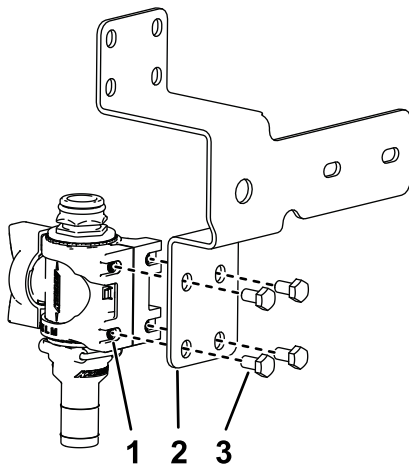


Слика 27

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Regulacioni ventilsklop | 3. Vijak sa prirubnicom (#6) |
| 2. Nosač ventila | |

6. Pričvrstite nosač ventila na upravljački ventil sa vijkom sa prirubnicom (#6) i dategnite vijak rukom (B na **Слика 27**).

7. Postavite nosač za montiranje ventila na isporučeni nosač regulacionog ventila (Слика 28) pomoću 4 zavrtnja sa priрубnicom (M6 x 12 mm); pritegnite zavrtnje obrtnim momentom od 10 do 12 N·m.

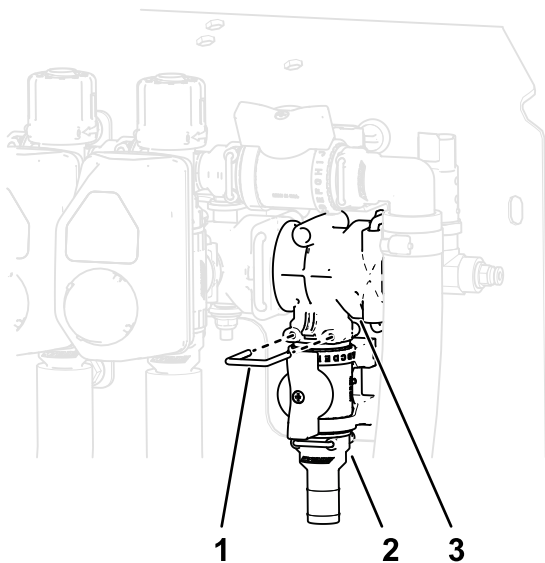


Слика 28

g491709

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Nosač ventila | 3. Zavrtnj sa priрубnicom (M6 x 12 mm) |
| 2. Nosač regulacionog ventila | |

8. Povežite sklop regulacionog ventila sa T-razvodnikom na kraju sekcije ventila pomoću držača skinutog u koraku 1.



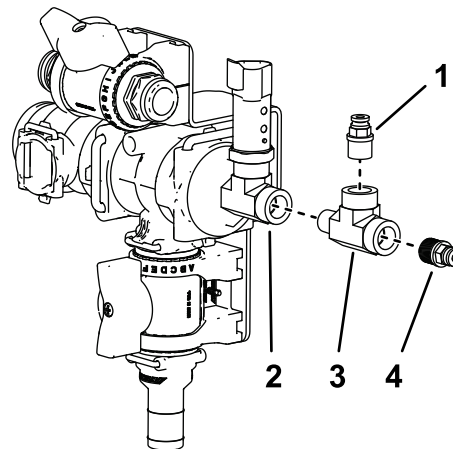
Слика 29

g491710

- | | |
|-------------------------------|----------------|
| 1. Držač | 3. T-razvodnik |
| 2. Sklop regulacionog ventila | |

9. Postavite postojeći regulacioni ventil na isporučeni sklop nosača regulacionog ventila pomoću metalne opreme skinute u koraku 1; pritegnite zavrtnje obrtnim momentom od 10 do 12 N·m.

10. Postavite isporučeni sklop nosača regulacionog ventila na mašinu pomoću metalne opreme skinute u koraku 1; pritegnite zavrtnje obrtnim momentom od 10 do 12 N·m.
11. Skinite postojeću spojnicu sa T-priključka na T-razvodniku (Слика 30).



Слика 30

g491711

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Spojnica za opremu | 3. T-priključak za opremu |
| 2. Postojeći T-priključak | 4. Postojeća spojnica |

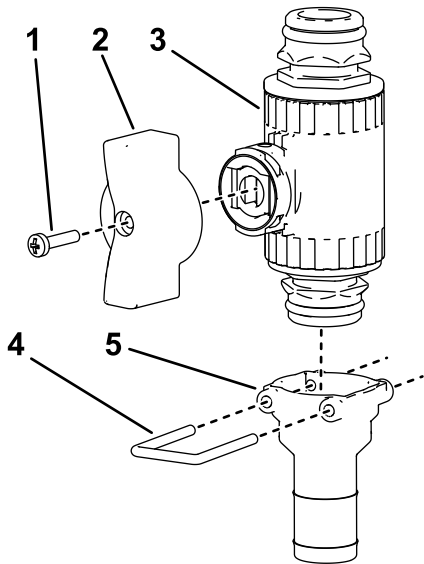
12. Nanesite PTFE zaptivač na navoje na isporučenom navojnom T-priključku i povežite isporučeni T-priključak sa postojećim T-priključkom (Слика 30).
13. Nanesite PTFE zaptivač na navoje na isporučenoj spojnici i povežite je sa gornjim delom novog instaliranog T-priključka (Слика 30).
14. Nanesite PTFE zaptivač na navoje na spojnici skinutoj u koraku 11 i povežite je sa krajem novog instaliranog T-priključka (Слика 30).

Montiranje regulacionog ventila na mašinu

Prskalice za travnjak Multi Pro 5800 – iz 2024. godine i novije sa GeoLink sistemom™

Напомена: Sačuvajte sve skinute delove za buduću montažu, osim ako nije drugačije napomenuto.

1. Montirajte krilnu ručicu i ravni priključak na regulacioni ventil.
2. Montirajte ravni priključak na regulacioni ventil pomoću držača.

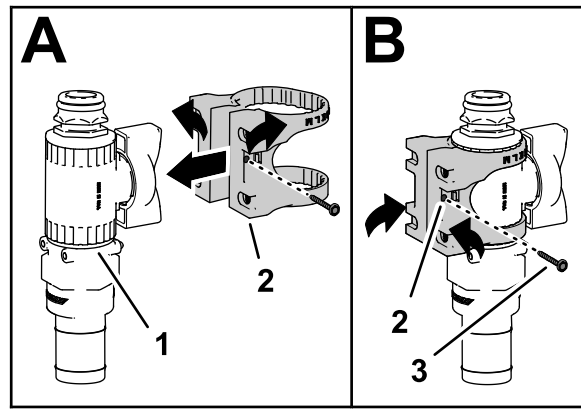


Слика 31

g491707

1. Zavrtanj ručice (6–32 x 5/8")
2. Krilna ručica
3. Regulacioni ventil
4. Držač
5. Ravni priključak

3. Montirajte nosač ventila na regulacioni ventil kako je prikazano u A na [Слика 32](#).
4. Pričvrstite nosač ventila na upravljački ventil sa vijkom sa priрубnicom (#6) i dotegnite vijak rukom (B na [Слика 32](#)).

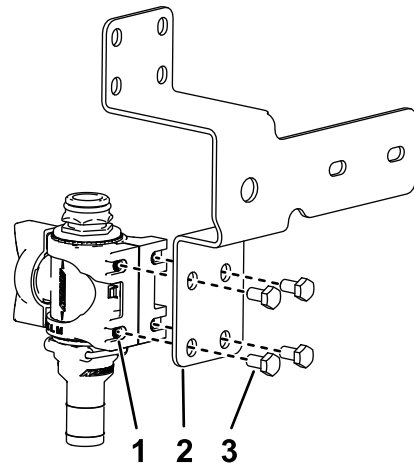


Слика 32

g491708

1. Sklop regulacionog ventila
2. Nosač ventila
3. Vijak sa priрубnicom (#6)

5. Postavite nosač za montiranje ventila na isporučeni nosač regulacionog ventila pomoću 4 zavrtnja sa priрубnicom (M6 x 12 mm); pritegnite zavrtnje obrtnim momentom od 10 do 12 N·m.

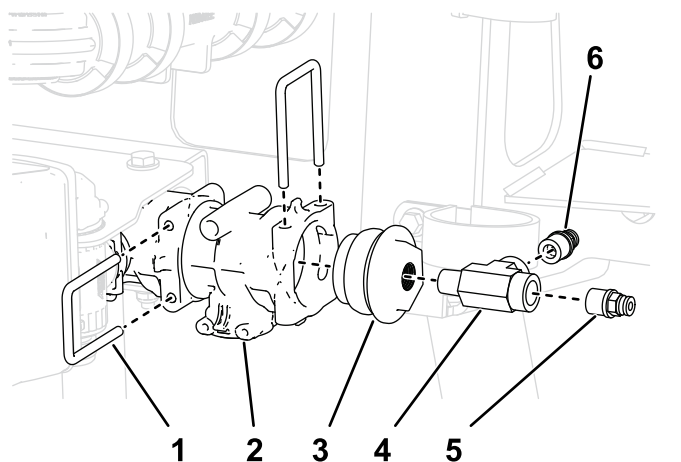


Слика 33

g491709

1. Nosač ventila
 2. Nosač regulacionog ventila
 3. Zavrtanj sa priрубnicom (M6 x 12 mm)
6. Skinite držač kojim se pričvršćuju poklopac priključka i spojnica sa kraja sekcije ventila.
 7. Postavite T-razvodnik na kraj sekcije ventila pomoću držača skinutog u koraku 6.
 8. Postavite poklopac priključka na bočnu stranu T-razvodnika montiranog u koraku 7; skinite spojnicu sa poklopca priključka.
 9. Nanesite PTFE zaptivač na navoje na isporučenom navojnom T-priključku i povežite T-priključak sa poklopcem priključka ([Слика 34](#)).
 10. Nanesite PTFE zaptivač na navoje na isporučenoj spojnici za opremu.

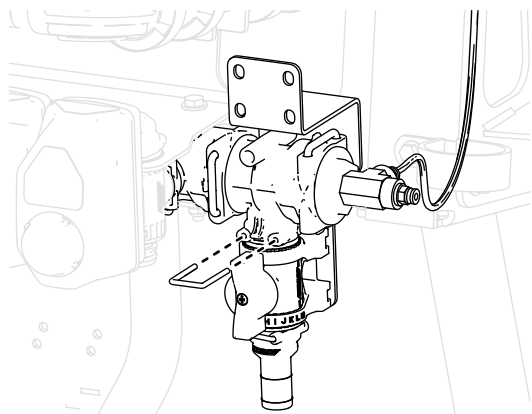
11. Postavite spojnicu za opremu i spojnicu skinutu u koraku 8 na T-priključak.



Слика 34

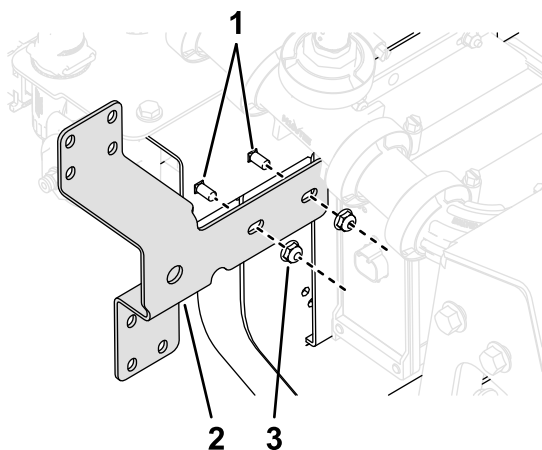
- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Držać | 4. Navojni T-priključak |
| 2. T-razvodnik | 5. Spojnica za opremu |
| 3. Poklopac priključka | 6. Spojnica |

12. Povežite sklop regulacionog ventila sa T-razvodnikom na kraju sekcije ventila pomoću isporučenog držača (Слика 35).



Слика 35

13. Postavite sklop nosača regulacionog ventila na mašinu pomoću 2 zavrtnja sa poluokruglom kapom ($\frac{1}{4}$ –20 × $\frac{5}{8}$ ") i 2 kontranavrtke ($\frac{1}{4}$ –20"), kao što je prikazano na slici Слика 36; pritegnite zavrtnje obrtnim momentom od 10 do 12 N·m.



Слика 36

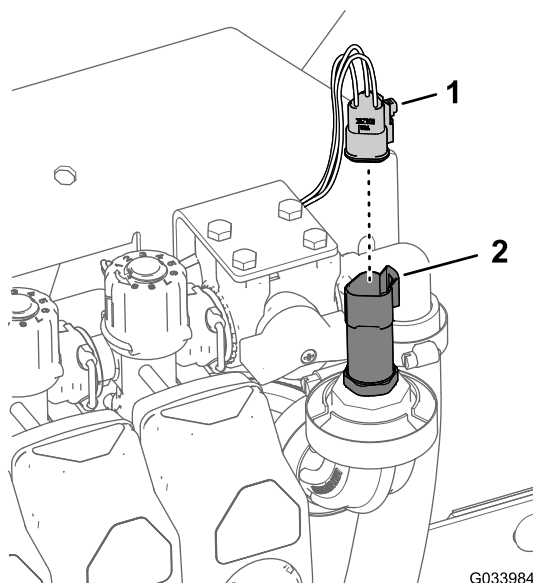
Radi jasnijeg prikaza, neki delovi nisu prikazani.

- | | |
|---|--|
| 1. Zavrtnj sa poluokruglom kapom ($\frac{1}{4}$ –20 × $\frac{5}{8}$ ") | 3. Kontranavrtka ($\frac{1}{4}$ –20") |
| 2. Nosač regulacionog ventila | |

Priprema za postavljanje regulacionog ventila

Prskalice za travnjak Multi Pro 5800 – iz 2023. godine i starije

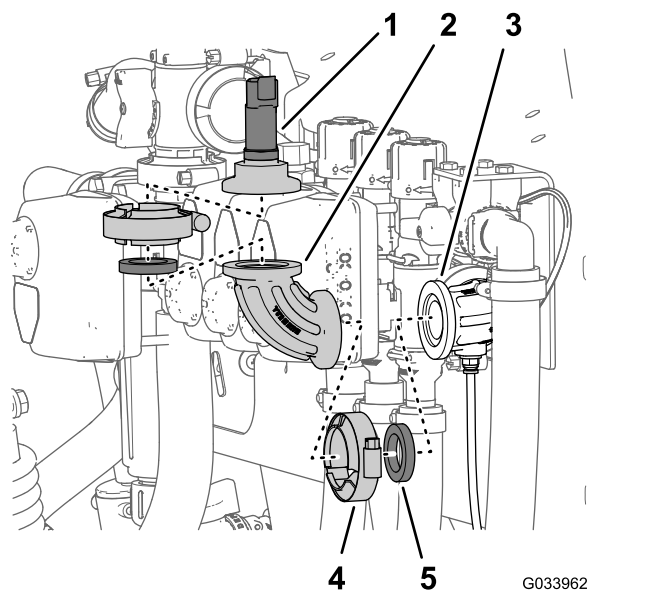
1. Razdvojte konektor sa 3 ulaza za pretvarač pritiska (Слика 37).



Слика 37

1. Konektor sa 3 ulaza
2. Pretvarač pritiska

2. Skinite stezaljku prirubnice koja pričvršćuje pretvarač pritiska na kolenasti priključak od 90° i skinite pretvarač, zaptivku i stezaljku prirubnice (Слика 38).



Слика 38

1. Pretvarač pritiskai poklopac spojnice
2. Kolenasti priključak od 90°
3. Kolenasti priključak od 90° (sa konektorom za usmerno crevo)
4. Prirubnička stezaljka
5. Zaptivka

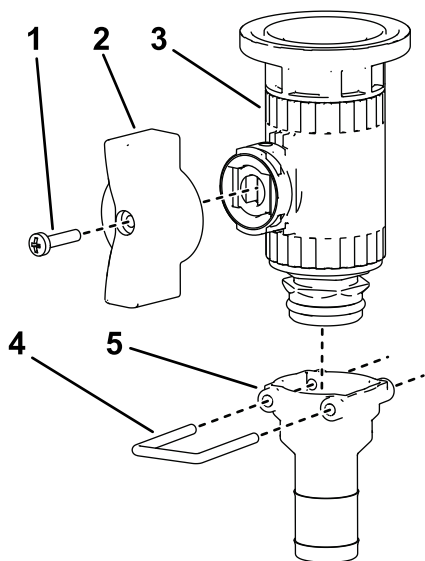
3. Skinite pretvarač sa poklopca priključka.
4. Skinite prirubničku stezaljku kojom se kolenasti priključak od 90° pričvršćuje za kolenasti priključak od 90° sa konektorom za usmerno crevo i skinite kolenasti priključak od 90° , zaptivku i prirubničku stezaljku (Слика 38).

Montaža regulacionog ventila

Prskalice za travnjak Multi Pro 5800 – iz 2023. godine i starije

Напомена: Sačuvajte sve skinute delove za kasniju montažu.

1. Montirajte krilnu ručicu i ravni priključak na regulacioni ventil sa prirubnicom (Слика 39).
2. Montirajte ravni priključak na regulacioni ventil sa prirubnicom, kao što je prikazano na slici Слика 39.

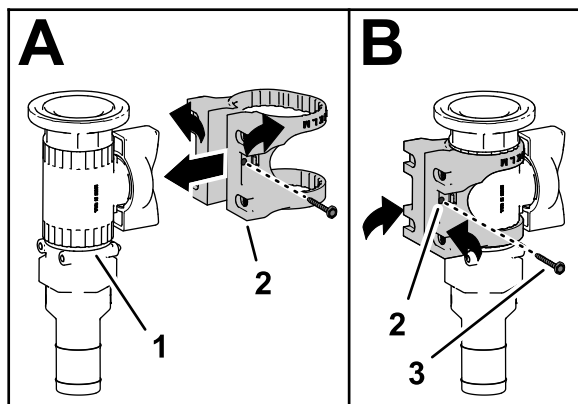


Слика 39

g490830

1. Zavrtanj ručice (6–32 x 5/8")
2. Krilna ručica
3. Regulatorni ventil sa prirubnicom
4. Držač
5. Ravni priključak

3. Postavite nosač za montiranje ventila na regulatorni ventil sa prirubnicom, kao što je prikazano u delu A na slici [Слика 40](#).

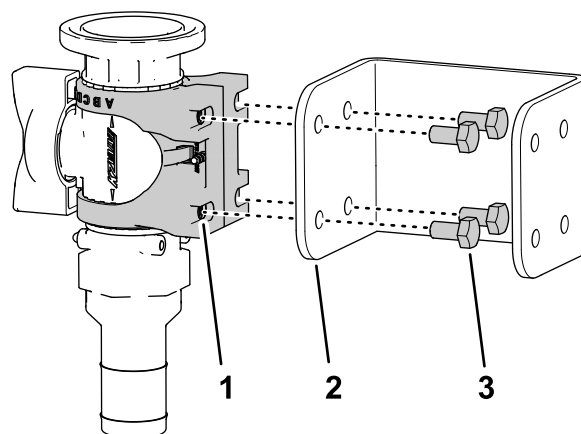


Слика 40

g492085

1. Sklop regulatornog ventila
2. Nosač ventila
3. Vijak sa prirubnicom (#6)

4. Pričvrstite nosač ventila na upravljački ventil sa vijkom sa prirubnicom (#6) i dotegnite vijak rukom (B na [Слика 40](#)).
5. Postavite nosač za montiranje ventila na nosač regulatornog ventila ([Слика 41](#)) pomoću 4 zavrtanja sa prirubnicom (M6 x 12 mm) i 4 ravne podloške; pritegnite zavrtanje obrtnim momentom od 10 do 12 N·m.

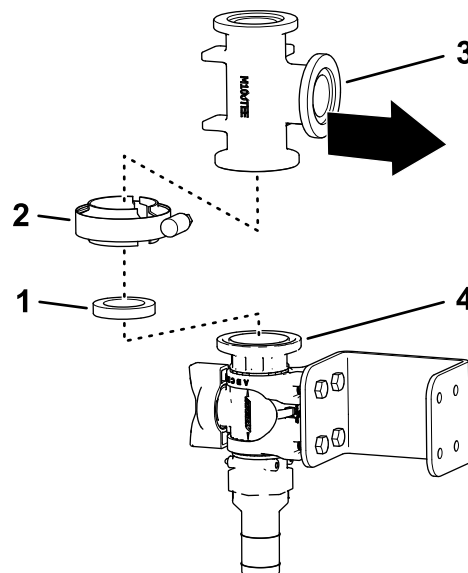


Слика 41

g492082

1. Nosač ventila
2. Nosač regulatornog ventila
3. Zavrtanj sa prirubnicom (M6 x 12 mm)

6. Uparite prirubnicu T-priključka sa prirubnicom regulatornog ventila kako je prikazano na [Слика 42](#).



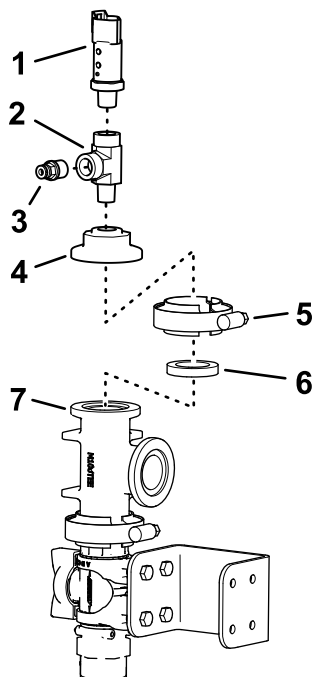
Слика 42

g492083

1. Zaptivka
2. Prirubnička stezaljka
3. T-priključak
4. Prirubnica (regulatorni ventil)

7. Prikačite T-priključak na regulatorni ventil bez dotezanja sa zaptivkom i stezaljkom prirubnice ([Слика 42](#)).
8. Nanesite PTFE zaptivač na navoje na spojnici i povežite spojnicu sa T-priključkom ([Слика 43](#)).
9. Nanesite PTFE zaptivač na navoje na T-priključku i povežite T-priključak sa poklopcem priključka ([Слика 43](#)).

10. Montirajte pretvarač pritiska na T-priključak, kao što je prikazano na slici [Слика 43](#).
11. Postavite poklopac priključka i sklop pretvarača na regulacioni ventil pomoću zaptivke i prirubničke stezaljke, a zatim rukom pritegnite stezaljku ([Слика 43](#)).



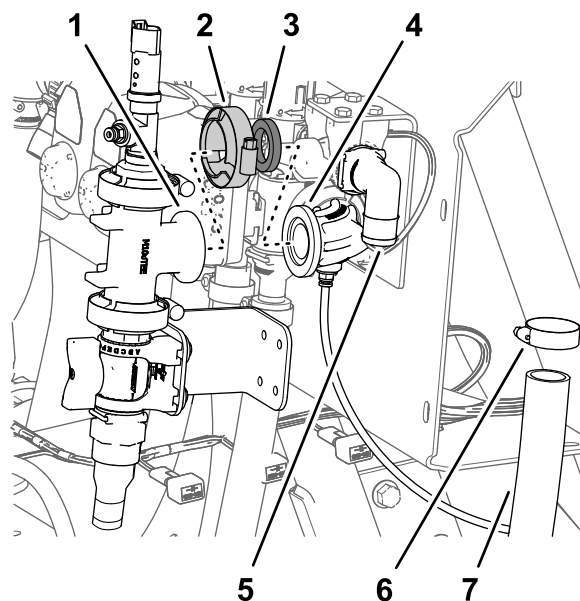
Слика 43

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. Pretvarač pritiska | 5. Prirubnička stezaljka |
| 2. Navojni T-priključak | 6. Zaptivka |
| 3. Spojnica | 7. Prirubnica (regulacioni ventil) |
| 4. Poklopac priključka | |

Povezivanje sklopa regulacionog ventila

Prskalice za travnjak Multi Pro 5800 – iz 2023. godine i starije

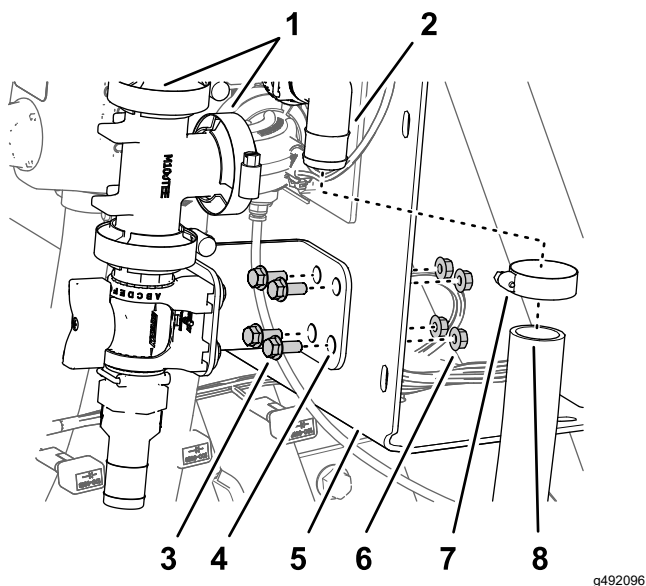
1. Bez pritezanja montirajte T-priključak i priključak od 90° pomoću zaptivke i prirubničke stezaljke ([Слика 44](#)).



Слика 44

- | | |
|---|--|
| 1. Prirubnica (T-priključak) | 5. Kolenasti priključak od 90° (bajpas odsečnog ventila) |
| 2. Prirubnička stezaljka | 6. Stezaljka za crevo |
| 3. Zaptivka | 7. Crevo (bajpas odsečnog ventila) |
| 4. Kolenasti priključak od 90° (sa konektorom za usmerno crevo) | |

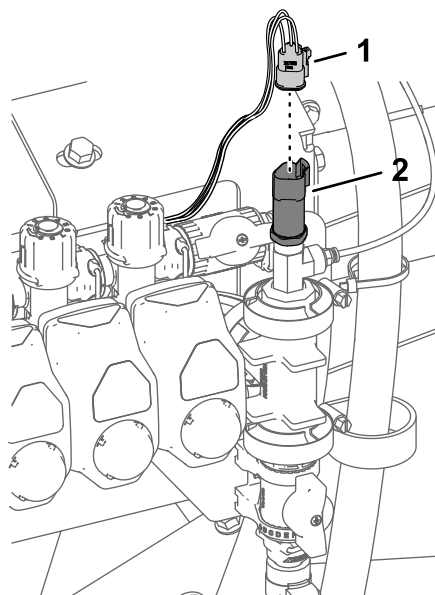
- Montirajte nosač regulacionog ventila na nosač razvodnika (Слика 45) pomoću 4 zavrtnja sa prirubnicom ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ ") i 4 kontranavrtke sa prirubnicom ($\frac{1}{4}$ -20"); pritegnite zavrtnje obrtnim momentom od 10 do 12 N·m.



Слика 45

- | | |
|---|---|
| 1. Stezaljke prirubnice (sa zaptivkom) | 5. Nosač razvodnika |
| 2. Kolenasti priključak od 90° (bajpas odsečnog ventila) | 6. Kontranavrtka sa prirubnicom ($\frac{1}{4}$ -20") |
| 3. Zavrtanj sa prirubnicom ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ ") | 7. Stezaljka za crevo |
| 4. Nosač regulacionog ventila | 8. Crevo (bajpas odsečnog ventila) |

- Ručno pritegnite prirubničku stezaljku kojom se pričvršćuju regulacioni ventil i T-priključak (Слика 42), kao i prirubničku stezaljku kojom se T-priključak pričvršćuje za kolenasti priključak od 90° (Слика 45).
- Povežite konektor sa 3 ulaza za pretvarač pritiska (Слика 46).



Слика 46

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Konektor sa 3 ulaza | 2. Pretvarač pritiska |
|------------------------|-----------------------|

7

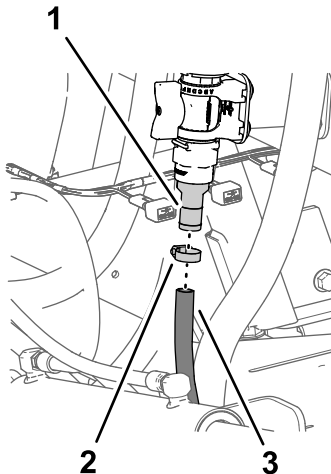
Povezivanje dovodnog creva i cevi za senzor pritiska

Делови потребни за овај поступак:

1	R-stezaljka
1	Zavrtanj sa priрубnicom (1/4–20 x 3/4")
1	Kontranavrtka sa priрубnicom (1/4–20")
1	Cev pretvarača pritiska
2	Stezaljka za crevo
3	Vezica

Поступак

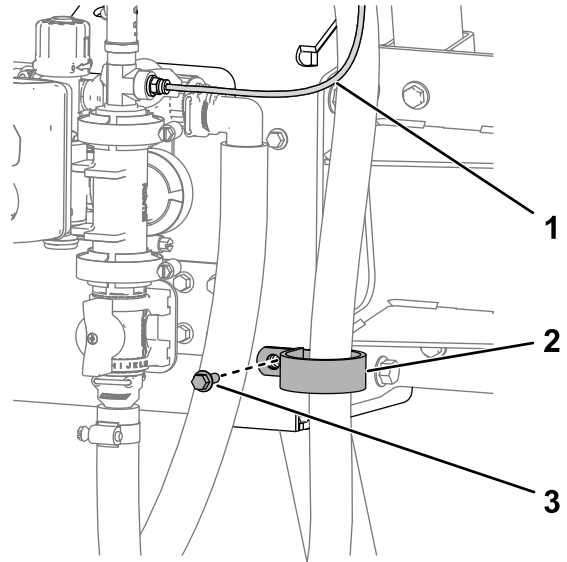
1. Montirajte crevo za prskalicu na ravni priključak regulacionog ventila i pričvrstite crevo na priključak pomoću stezaljke za crevo (Слика 47).



Слика 47

1. Priključak za crevo (regulacioni ventil)
2. Stezaljka za crevo
3. Crevo za prskalicu

2. Pričvrstite crevo od 180 cm za donji otvor na nosaču pomoću R-stezaljke, zavrtanja sa priрубnicom (1/4–20 x 3/4") i kontranavrtke sa priрубnicom (1/4–20"), kao što je prikazano na slici Слика 48.



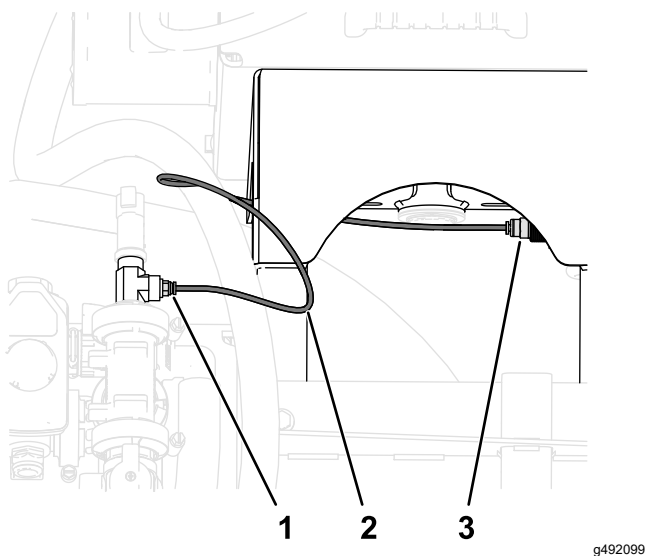
g490834

Слика 48

Prikazani su modeli iz 2023. godine i stariji

1. Cev pretvarača pritiska
2. R-stezaljka
3. Zavrtanj sa priрубnicom (1/4–20 x 3/4")

3. Povežite cev pretvarača pritiska sa spojnicom na manometru (Слика 49).

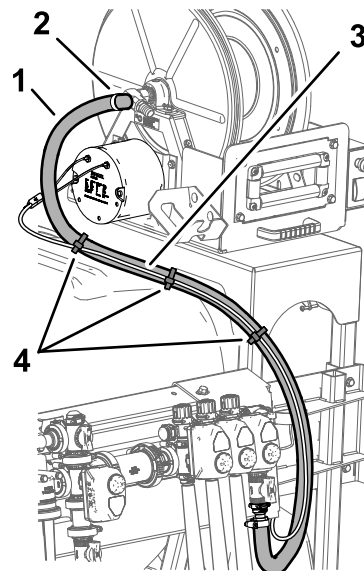


Слика 49

Prikazani su modeli iz 2023. godine i stariji

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Spojnica (T-priključak) | 3. Spojnica (manometar) |
| 2. Cev pretvarača pritiska | |

4. Povežite crevo od 180 cm sa priključkom za crevo na sklopu motalice za crevo i pričvrstite crevo za priključak pomoću stezaljke za crevo, kao što je prikazano na slici [Слика 50](#).



Слика 50

Prikazani su modeli iz 2023. godine i stariji

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Crevo (180 cm) | 3. Snop kablova |
| 2. Stezaljka za crevo | 4. Vezice za kablove |

5. Povežite snop kablova za opremu okretne motalice za crevo sa dovodnim crevo za motalicu pomoću 3 vezice za kablove ([Слика 50](#)).

8

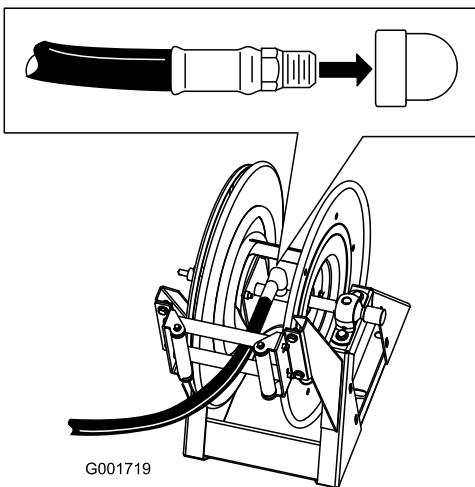
Povezivanje creva za prskalicu

Делови потребни за овај поступак:

1	Crevo pištolja prskalice sa priključkom
1	Pištolf prskalice
1	Mala stezaljka za crevo

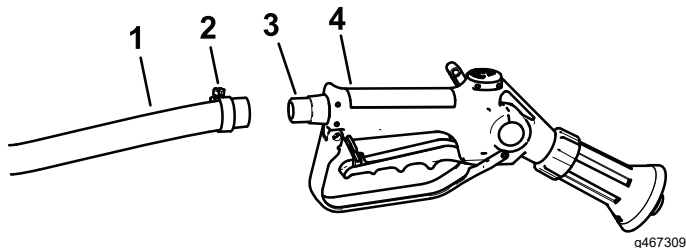
Поступак

1. Nanesite PTFE zaptivač na navoje priključka za crevo na dugačkom crevu i postavite priključak u priključnu cev na motalici (Слика 51).



Слика 51

2. Povežite slobodan kraj dugačkog creva na priključak na pištolju prskalice (Слика 52).



Слика 52

1. Motalica
2. Stezaljka za crevo
3. Grebenasti nastavak
4. Pištolf prskalice

3. Pričvrstite kraj creva malom stezaljkom za crevo.
4. Povežite kablove akumulatora na sledeći način:

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Неправилно sprovođenje kablova akumulatora može dovesti do oštećenja mašine i kablova i izazvati varničenje. Varnice mogu dovesti do eksplozije gasova iz akumulatora, a time i do telesne povrede.

- Uvek odspojite negativni (crni) kabl akumulatora pre nego što odspojite pozitivni kabl (crveni).
- Uvek spojite pozitivni (crveni) kabl akumulatora pre nego što spojite negativni (crni) kabl.

- A. Povežite pozitivni kabl akumulatora sa pozitivnim polom akumulatora; pogledajte *priručnik za operatera*.
 - B. Povežite negativni kabl akumulatora sa negativnim polom akumulatora; pogledajte *priručnik za operatera*.
5. Pritisnite dugme za namotavanje creva i pažljivo navodite crevo na motalicu, pomerajući ga sa jedne strane na drugu da bi se ravnomerno rasporedilo.

⚠ ПАЖЊА

Šake, široka odeća, duga kosa i viseći nakit mogu da se zakače za crevo i motalicu tokom namotavanja i dovedu do povreda.

- Držite šake dalje od motalice i creva tokom namotavanja.
- Nemojte nositi široku odeću ili viseći nakit i vežite dugu kosu.

Provera curenja na okretnoj motalici za crevo

Делови нису потребни

Поступак

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Tečnost koja pod pritiskom izlazi iz sistema prskalice može da prodre u kožu i izazove povrede.

- Pre dovođenja pritiska u sistem prskalice, uverite se da su sva creva i vodovi u dobrom stanju, kao i da su svi spojevi i priključci pritegnuti.
 - Udaljite telo i šake od otvora koji cure ili mlaznica koje izbacuju tečnost pod visokim pritiskom.
 - Potražite mesta curenja tečnosti pomoću kartona ili papira.
 - Bezbedno oslobodite sav pritisak iz sistema prskalice pre bilo kakvih radova na sistemu prskalice.
 - Ako tečnost prodre u kožu, odmah potražite medicinsku pomoć.
1. Delimično napunite rezervoar prskalice čistom vodom.
 2. Pokrenite motor, podesite brzinu motora u položaj za polovinu gasa i podesite prekidač za pumpu prskalice u položaj UKLJUČENO; pogledajte *priručnik za operatera*.
 3. Uverite se da je regulacioni ventil na kraju razvodnika sekcije otvoren.
 4. Proverite ima li curenja na razvodniku, regulacionom ventilu i crevu.
 5. Koristite prekidač za stopu promene u prekidačkoj kutiji da biste podigli pritisak sistema prskalice na motalici za crevo.
 6. Proverite da li ima curenja na sledećim komponentama:
 - priključci i spojnice
 - manometar i ventil motalice za crevo
 - cevi, creva i pištolj prskalice

Напомена: Rešite probleme sa curenjem pre korišćenja sistema prskalice.

7. Zatvorite regulacioni ventil motalice za crevo, podesite prekidač pumpe prskalice u položaj ISKLJUČENO i isključite motor.

Рад

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Tečnost pod pritiskom može da probije kožu i izazove povredu.

- Držite telo i šake dalje od mlaznica koje izbacuju tečnost pod visokim pritiskom.
- Nemojte usmeravati prskalicu prema ljudima ili životinjama.
- Proverite da su sva creva i vodovi za tečnost u dobrom stanju i da su svi spojevi i priključci dotegnuti pre nego što stavljate sistem pod pritisak.
- Koristite karton ili papir kako biste otkrili curenja.
- Bezbedno otpustite svaki pritisak u sistemu pre obavljanja bilo kog rada na njemu.
- Ako se tečnost ubrizga u kožu odmah potražite pomoć lekara.
- Vrela tečnost i hemikalije mogu izazvati opekotine i druge povrede i štetu.

Важно: Uvek ispraznite i očistite prskalicu odmah nakon svakog korišćenja. Ako to ne učinite hemikalije mogu da se osuše ili zgusnu u vodovima i da zapuše pumpu i druge komponente.

Očistite sistem za prskanje nakon **svake** sesije prskanja. Da biste pravilno očistili sistem za prskanje:

- Primените 3 zasebna ispiranja.
- Koristite najmanje 189 l za svako ispiranje.
- Koristite sredstva za čišćenje i neutralisanje prema uputstvima proizvođača tih hemikalija.
- Za **poslednje** ispiranje koristite čistu vodu (bez sredstava za čišćenje ili neutralisanje).

Prelazak sa režima prskalice na streli u režim ručne prskalice

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Vožnja i istovremeno korišćenje ručne prskalice mogu dovesti do gubitka kontrole, dovodeći do povrede ili smrtnog ishoda. Nemojte rukovati ručnom prskalicom dok vozite.

1. Zaustavite mašinu, isključite strele i aktivirajte parkirnu kočnicu.
2. Uverite se da je na zadnjem delu mašine aktivirana blokada na pištolju prskalice.
3. Povucite ručicu na regulacionom ventilu u položaj OTVORENO.
4. U položaju operatera uključite pumpu.
5. Okrenite prekidač za glavnu strelu u položaj UKLJUČENO.
6. Podesite motor na željenu brzinu, a zatim podesite blokadu neutralne brzine motora.

Важно: Nemojte koristiti pritisak veći od 10,34 bara sa ručnom prskalicom.

Prskanje sa ručnom prskalicom

1. Izvucite željenu dužinu creva sa motalice.

Важно: Nemojte vući crevo pomoću pištolja prskalice. Uvek uhvatite crevo i vucite direktno njega. Ako se creva vuče pomoću pištolja, može da se polomi priključak na pištolju ili ošteti crevo.

2. Otpustite aktivacionu blokadu.
3. Usmerite mlaznicu pištolja prskalice prema prostoru koji treba da se prska i povucite aktivator.
4. Kada završite otpustite aktivator i uključite aktivacionu blokadu.

Prelazak sa režima ručne prskalice na režim prskalice na strelj

▲ ПАЗИЋА

Šake, široka odeća, duga kosa i viseći nakit mogu da se zakače za crevo i motalicu tokom namotavanja i dovedu do povreda.

- Držite šake dalje od motalice i creva tokom namotavanja.
- Nemojte nositi široku odeću ili viseći nakit i vežite dugu kosu.

1. Pritisnite dugme za namotavanje na motalici dok se izvan motalice ne nađe samo oko metar creva.
2. Povucite ručicu na regulacionom ventilu u položaj ZATVORENO.
3. Usmerite mlaznicu pištolja prskalice na površinu gde je bezbedno da se prska, oslobodite aktivacionu blokadu i vucite aktivator sve dok sva preostala tečnost ne izađe iz creva, a zatim opet uključite aktivacionu blokadu.
4. Vratite pištolj prskalice na držač na zadnjem delu motalice.
5. Vratite motor u prazan hod.
6. Zaustavite pumpu.

Важно: Obavezno isperite pištolj prskalice svežom čistom vodom tokom obavljanja svakodnevnog rutinskog čišćenja (pogledajte *Priručnik za operatera za prskalicu*). Nepravilno čišćenje pištolja prskalice može smanjiti učinak i pouzdanost kompleta motalice za crevo i pištolja prskalice.

7. Koristite prekidač da biste podesili željeni pritisak.

Напомене:

Напомене:

Декларација о регистрацији

Kompanija Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SAD izjavљује da su sledeće jedinice u skladu sa direktivama u nastavku, ako se montiraju prema pratećim instrukcijama na određene Toro modele, kao što je naznačeno u relevantnim deklaracijama o usaglašenosti.

Број модела	Серијски број	Опис производа	Опис фактуре	Општи опис	Директива
41621	416400000 и више	Опрема окретне металне за crevo, прскалица за травњак Multi Pro 5800 из 2015. године и новija	MP5800 PIVOTING HOSE REEL	Dodatna опрема прскалице	2006/42/EZ i 2014/30/EU

Prikupljena je relevantna tehnička dokumentacija prema zahtevima iz Dela B, Aneksa VII iz 2006/42/EZ.

Obavezujemo se da na zahtev nacionalnih nadležnih organa prenesemo relevantne informacije o ovoj delimično završenoj mašineriji. Metod prenosa mora biti elektronski prenos.

Ove mašine se ne smeju puštati u rad dok se ne ugrade u odobrene Toro modele, kao što je navedeno u pridruženoj Deklaraciji o usaglašenosti u skladu sa svim uputstvima, čime se mogu deklarirati u skladu sa svim relevantnim direktivama.

Сертификовано:



Tom Langworthy
Tehnički direktor
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Април 5, 2024

Овлашћени представник:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Kompanija Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SAD izjavljuje da su sledeće jedinice u skladu sa direktivama u nastavku, ako se montiraju prema pratećim instrukcijama na određene Toro modele, kao što je naznačeno u relevantnim deklaracijama o usaglašenosti.

Број модела	Серијски број	Опис производа	Опис фактуре	Општи опис	Директива
41621	416400000 и више	Опрема окретне моталице за crevo, прскалица за травњак Multi Pro 5800 из 2015. године и новija	MP5800 PIVOTING HOSE REEL	Dodatna опрема прскалице	Zakonska одредба br. 1597 из 2008. године, Zakonska одредба br. 1091 из 2016. године

Sastavljena je odgovarajuća tehnička dokumentacija prema zahtevu iz Aneksa 10.

Obavezujemo se da na zahtev nacionalnih nadležnih organa prenesemo relevantne informacije o ovoj delimično završenoj mašineriji. Metod prenosa mora biti elektronski prenos.

Ove mašine se ne smeju puštati u rad dok se ne ugrade u odobrene Toro modele, kao što je navedeno u pridruženoj Deklaraciji o usaglašenosti u skladu sa svim uputstvima, čime se mogu deklarirati u skladu sa svim relevantnim direktivama.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Tehnički direktor
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Април 5, 2024

Овлашћени представник:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Toro garancija

Ograničena garancija na dve godine ili 1.500 radnih sati

Uslovi i proizvodi pokriveni garancijom

kompanija Toro garantuje da komercijalni proizvod („proizvod“) ne sadrži nedostatke u materijalu ili izradi u trajanju od 2 godine ili 1.500 radnih sati*, koje god nastupi prvo. Garancija važi za sve proizvode osim za aeratore (pogledajte posebne izjave o garanciji za te proizvode). Tamo gde postoji stanje koje podleže garanciji, popravimo Proizvod bez ikakvih troškova po vas, uključujući dijagnostiku, rad, delove i transport. Ova garancija počinje na dan kada se proizvod isporuči originalnom maloprodajnom kupcu.

* Proizvod opremljen brojačem radnih sati.

Uputstva za dobijanje usluge garancije

Vaša je odgovornost da obavestite distributera komercijalnih proizvoda ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda od koga ste kupili Proizvod čim posumnjate da postoji stanje koje podleže garanciji. Ako vam je potrebna pomoć da pronađete distributera ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda, odnosno, ako imate pitanja u vezi sa svojim pravima ili odgovornostima u pogledu garancije, možete nam se obratiti na sledeće načine:

Toro Commercial Products Service Department (Odeljenje za podršku oko komercijalnih proizvoda)

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda odgovorni ste za potrebno održavanje i prilagođavanja koji su navedeni u vašem *priručniku za operatera*. Popravke zbog problema izazvanih neobavljanjem potrebnog održavanja i prilagođavanja nisu pokrivene ovom garancijom.

Predmeti i uslovi koji nisu pokriveni garancijom

Ne spadaju sve greške ili kvarovi proizvoda koji se pojave tokom garantnog perioda u nedostatke materijala ili izrade. Ova garancija ne pokriva sledeće:

- Kvar proizvoda koji je posledica upotrebe zamenskih delova koji nisu od kompanije Toro, ili instalacije i upotrebe dodatka, dodatne opreme ili proizvoda koji nisu od kompanije Toro.
- Kvar proizvoda koji je posledica neobavljanja preporučenog održavanja i/ili prilagođavanja.
- Kvar proizvoda koji je posledica korišćenja proizvoda na zloupotrebljiv, nemaran ili bezobziran način.
- Delovi potrošeni korišćenjem, a koji nisu neispravni. Primeri delova koji su potrošeni ili istrošeni tokom normalnog korišćenja proizvoda uključuju, ali nisu ograničeni na kočione pločice i obloge, obloge kvačila, lopatice, kolutove, valjke i ležajeve (zaptiveni ili koji se podmazuju), donje noževe, svećice, točkice i ležajeve, gume, filtere, kaiševe i određene komponente raspršivača kao što su membrane, mlaznice, meraci protoka i nepovratni ventili.
- Neispravnosti izazvane spoljnim uticajima, uključujući, ali ne ograničeno na vremenske uslove, način skladištenja, kontaminaciju, upotrebu neodobrenih goriva, rashladnih tečnosti, aditiva, đubriva, vode ili hemikalija.
- Kvar ili problemi sa učinkom zbog upotrebe goriva (npr. benzin, dizel ili biodizel) koje ne ispunjavaju odgovarajuće industrijske standarde.
- Normalan zvuk, vibracija, habanje i trošenje i propadanje. Normalno „habanje i trošenje“ uključuje, ali nije ograničeno na štete na sedištim za zbog habanja ili abrazije, pohabane lakirane površine, ogrebane nalepnice i prozore.

Delovi

Za delove planirane za zamenu u okviru obaveznog održavanja važi garancija u periodu do predviđenog vremena za zamenu tog dela. Delovi zamenjeni u okviru ove garancije pokriveni su garancijom u trajanju garancije za prvobitni proizvod i postaju vlasništvo kompanije Toro. Kompanija Toro će doneti konačnu odluku da li da popravi neki postojeći deo ili sklop ili da ga zameni. Toro može koristiti remontovane delove za popravke pod garancijom.

Garancija za akumulatore dubokog ciklusa i litijum-jonske akumulatore

Akumulatori dubokog ciklusa i litijum-jonski akumulatori imaju određeni broj kilovat-sati koje mogu isporučiti tokom svog životnog veka. Tehnikama korišćenja, punjenja i održavanja može da se produži ili skрати ukupni radni vek akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, vreme korisnog rada između intervala punjenja polako će opadati sve dok akumulator ne bude potpuno istrošen. Za zamenu istrošenih akumulatora usled normalne potrošnje odgovoran je vlasnik proizvoda. Napomena: (samo litijum-jonski akumulatori): Za dodatne informacije pogledajte garanciju za akumulator.

Doživotna garancija za radilicu (ProStripe, samo model 02657)

Na radilicu Prostripe, koja je opremljena originalnim Toro frikcionim diskom i kvačilom kočnice sa nožem sa zaštitom radilice (integrisano kvačilo kočnice sa nožem (BBC) + sklop frikcionog diska) kao originalnom opremom i koju koristi originalni kupac u skladu sa preporučenim procedurama za rad i održavanje, daje se doživotna garancija za iskrivljenje radilice motora. Mašine opremljene frikcionim podloškama, jedinicama kvačila kočnice sa nožem (BBC) i drugim takvim uređajima nemaju doživotnu garanciju na radilicu.

Održavanje o trošak vlasnika

Podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje ili poliranje, zamena filtera ili rashladne tečnosti i preporučeno održavanje neki su od uobičajenih načina servisiranja koji su potrebni Toro proizvodima, a vrše se o trošku vlasnika.

Opšti uslovi

Pod ovom garancijom dozvoljena je isključivo popravka kod ovlašćenog Toro distributera ili prodavca.

Kompanija Toro ne odgovara za indirektnu, slučajnu ili posledičnu štetu u vezi sa korišćenjem Toro proizvoda pokrivenih ovom garancijom, uključujući sve troškove ili izdatke za obezbeđivanje zamenske opreme ili usluge tokom razumnog perioda kvara ili nekorisćenja za vreme do završetka popravke pod ovom garancijom. Ako je primenljivo, ne postoji druga izričita garancija osim garancije za emisije navedene u nastavku. Sve podrazumevane garancije u pogledu mogućnosti prodaje i prikladnosti za upotrebu ograničene su na trajanje ove izričite garancije.

Neke države ne dozvoljavaju izuzimanje slučajne ili posledične štete, odnosno ograničavanje trajanja podrazumevane garancije, tako da prethodno navedena izuzeća i ograničenja možda ne važe za vas. Ova garancija vam daje određena zakonska prava, a možda imate i druga prava koja se razlikuju od države do države.

Napomena u vezi sa garancijom za emisije

Sistem za kontrolu emisija na vašem proizvodu možda je pokriven posebnom garancijom kojom se ispunjavaju zahtevi Agencije za zaštitu životne sredine SAD-a (EPA) i/ili Kalifornijskog Odbora za vazdušne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja radnih sati ne primenjuju se na garanciju na sistem za kontrolu emisija. Pogledajte izjavu o garanciji za sistem za kontrolu emisija koja je isporučena sa vašim proizvodom i nalazi se u dokumentaciji proizvođača motora.

Druge zemlje osim SAD i Kanade

Kupci koji su kupili Toro proizvode izvezene iz SAD-a ili Kanade treba da kontaktiraju svog Toro distributera (prodavca) da bi dobili politike garancije za svoju zemlju, oblast ili državu. Ako ste iz bilo kog razloga nezadovoljni uslugom vašeg distributera ili imate poteškoća da pribavite informacije o garanciji, kontaktirajte svoj ovlašćeni Toro servisni centar.



Count on it.